

MICRODYN-NADIR GmbH

---

**1. Relevant Regulations**

The legal relationships between MICRODYN-NADIR GmbH and the Supplier are subject to the following terms and conditions and any other written agreements. Changes and amendments must be made in writing. Contradictory terms of delivery shall only apply if expressly acknowledged in writing by our company. We hereby expressly object to any of the Supplier's notes or references as to the validity and applicability of his general terms and conditions.

**2. Ordering and Order Confirmation**

2.1 Contracts, orders, agreements or changes must be made in writing in order to be binding. The written form shall also be deemed complied with if an order is made by fax, email or data transmission (EDI, Web EDI). Signing on our part shall not be required. Deviations from agreements and our orders shall be effective only with our prior written approval.

2.2 Acceptance of our order must be confirmed in writing, with indication of our complete order data. If the Supplier fails to accept the order within 10 days as of receipt, we shall be entitled to cancel the order.

2.3 The Supplier shall be obligated to change the structure and design of the delivery item within the scope of what is reasonable. The effects, in particular as to extra costs and reduced costs, and the delivery dates must be mutually agreed.

2.4 Unless otherwise agreed, the Supplier's cost estimates shall be binding and free of charge.

**3. Delivery Dates / Delay in Delivery**

3.1 The agreed-upon delivery dates and deadlines shall be binding. Delivery schedules are binding, unless the Supplier raises any objections within one week of receipt of said schedules. The date of receipt of the goods at the location specified in our order shall be decisive for compliance with the delivery date or deadline. If home delivery has not been agreed, the Supplier must provide the goods in due time by taking into account the usual time for loading and shipping. The Supplier shall be responsible for notifying the carrier specified in our order. If a carrier other than the one specified by us is commissioned without our prior approval, the Supplier must bear any extra costs incurred as a result.

3.2 If the Supplier realizes that he cannot comply with the agreed-upon deadlines for whatever reason, he must immediately notify us in writing.

3.3 Should the Supplier exceed the agreed-upon delivery dates and deadlines, he shall be deemed in default without a reminder being required, provided that a certain date has been directly or indirectly stipulated within the scope of such agreed-upon delivery dates or deadlines.

3.4 In case of default we shall be entitled, after the expiry of a reasonable grace period set by us, to have the service owed by the Supplier rendered by a third party at the Supplier's

**1. Maßgebende Regelungen**

Die Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Lieferanten richten sich nach diesen Bedingungen und etwaigen sonstigen schriftlichen Vereinbarungen. Änderungen und Ergänzungen bedürfen der Schriftform. Widersprechende Lieferungsbedingungen gelten nur bei ausdrücklicher schriftlicher Anerkennung durch uns. Hinweisen oder Bezugnahmen des Lieferanten auf die Geltung seiner Allgemeinen Geschäftsbedingungen wird hiermit ausdrücklich widersprochen.

**2. Bestellung und Auftragsbestätigung**

2.1 Verträge, Bestellungen, Vereinbarungen oder Änderungen bedürfen für ihre Verbindlichkeit der Schriftform. Die Schriftform ist auch gewahrt, wenn die Übermittlung mittels Telefax, E-Mail oder DFÜ (EDI, Web-EDI) erfolgt. Eine Unterzeichnung durch uns ist nicht erforderlich. Abweichungen von getroffenen Vereinbarungen und unseren Bestellungen sind nur nach unserer vorherigen schriftlichen Zustimmung wirksam.

2.2 Die Annahme unserer Bestellung ist unter Angabe unserer vollständigen Bestelldaten schriftlich zu bestätigen. Nimmt der Lieferant die Bestellung nicht innerhalb von 10 Tagen seit Zugang an, sind wir zum Widerruf berechtigt.

2.3 Der Lieferant ist im Rahmen der Zumutbarkeit zu Änderungen des Liefergegenstandes in Konstruktion und Ausführung verpflichtet. Dabei sind die Auswirkungen, insbesondere hinsichtlich der Mehr- und Minderkosten sowie der Liefertermine angemessen einvernehmlich zu regeln.

2.4 Kostenvoranschläge des Lieferanten sind verbindlich und nicht zu vergüten, es sei denn, es wurde etwas anderes vereinbart.

**3. Liefertermine, Lieferverzug**

3.1 Vereinbarte Liefertermine und Lieferfristen sind verbindlich. Lieferabrufe werden spätestens verbindlich, wenn der Lieferant nicht binnen einer Woche seit Zugang widerspricht. Maßgebend für die Einhaltung des Liefertermins oder der Lieferfrist ist der Eingang der Ware an dem in unserer Bestellung genannten Empfangsort. Ist nicht Lieferung „frei Haus“ vereinbart, hat der Lieferant die Ware unter Berücksichtigung der üblichen Zeit für Verladung und Versand rechtzeitig bereitzustellen. Die Avisierung an die von uns, in der Bestellung, vorgegebene Spedition übernimmt der Lieferant. Wird eine andere als die von uns vorgegebene Spedition, ohne vorherige Zustimmung beauftragt, hat der Lieferant hierfür entstehende Mehrkosten zu tragen.

3.2 Erkennt der Lieferant, dass die vereinbarten Termine aus welchem Grund auch immer nicht eingehalten werden können, hat er uns dies unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

3.3 Eine Überschreitung der vereinbarten Liefertermine und Lieferfristen bringt den Lieferanten in Verzug, ohne dass es einer Mahnung bedarf, soweit durch die vereinbarten Liefertermine und Lieferfristen ein bestimmtes Datum unmittelbar oder mittelbar festgelegt ist.

3.4 Im Verzugsfalle sind wir nach ergebnislosem Ablauf einer von uns gesetzten angemessenen Nachfrist berechtigt, die vom Lieferanten noch nicht erbrachte Leistung durch einen

MICRODYN-NADIR GmbH

cost and expense, or to rescind the contract, or to demand compensation for the damages incurred. The Supplier shall be obligated to reimburse us for any and all extra costs incurred as a result of delayed delivery.

- 3.5 In the event of a culpable deviation from the delivery and packaging provisions, or in the event of early delivery or excess delivery we shall be entitled to claim additional expenditure for logistics in form of liquidated damages in the amount of EUR 100.00 per part (notwithstanding our right to prove even higher damages in individual cases).

The Supplier shall be entitled to prove in any event that we have not incurred any or that we have incurred less damage.

- 3.6 Acceptance of a delayed delivery or service does not imply waiver of such claims for damages.

#### **4. Delivery / Shipping**

- 4.1 Each shipment must be accompanied by a delivery note including our complete order data.

- 4.2 The Supplier shall provide the buyer with any export control information (e.g. export list number) under each item of the invoice. The ECCN (Export Control Classification Number – US (re)- export control regulations) must also be given for each item.

- 4.3 The Supplier undertakes to inform the buyer about the preferential status of the goods and the fulfillment of the rules of origin of goods for the preferential trade. Any relevant evidence must be procured and submitted by the Supplier without this being specifically requested. The Supplier shall bear any costs (e.g. customs duties) arising as a result of any failure to provide said evidence. The Supplier also undertakes to make verifiable statements regarding the commercial origin of the goods supplied (using ISO alpha-2 codes) and provide suitable evidence to support these statements if required.

- 4.4 Suppliers that have their registered office in the European Community or Turkey must also confirm the preferential status of the goods supplied to the buyer using a supplier declaration with the wording required by law; wherever possible this declaration should be a long-term supplier declaration. Supplier declarations that do not meet the legal requirements will not be recognized.

- 4.5 The Supplier undertakes to inform the buyer immediately in writing in the event that any declaration of preferential status or commercial origin, or any part thereof, ceases to be valid or is subject to change.

- 4.6 The Supplier agrees to comply with any relevant international security programs (e.g. C-TPAT/AEO F or C/KC Air Cargo Security) in order to ensure the punctual delivery of supplies to the buyer. If the Supplier does not utilize any of these security programs, they must provide a

Dritten auf Kosten des Lieferanten durchführen zu lassen oder vom Vertrag zurückzutreten oder Ersatz des uns entstehenden Schadens zu verlangen. Der Lieferant hat uns alle durch die verspätete Lieferung entstehenden Mehrkosten zu ersetzen.

- 3.5 Für den Fall der schuldhaften Abweichung von Liefer- und Verpackungsvorschriften, vorzeitiger Lieferung oder Überlieferung sind wir berechtigt, Mehraufwendungen für die Logistik als pauschalierten Schadenersatz in Höhe von EUR 100,- pro Teil geltend zu machen (unbeschadet des Rechts im Einzelfall, auch einen höheren Schaden nachzuweisen).

Der Lieferant ist in jedem Fall berechtigt nachzuweisen, dass kein oder ein geringerer Schaden bei uns entstanden ist.

- 3.6 Die Annahme einer verspäteten Lieferung oder Leistung bedeutet keinen Verzicht auf diese Ersatzansprüche.

#### **4. Lieferung, Versand**

- 4.1 Jeder Sendung ist ein Lieferschein mit Angabe unserer vollständigen Bestelldaten beizufügen.

- 4.2 Der Lieferant wird dem Besteller auf Positionsebene der Rechnung Angaben zur Exportkontrolle (z.B. Ausfuhrlistennummer) machen. Darüber hinaus muss die ECCN (Export – Control Classification Number – US-RE-Exportkontrollrecht) ebenfalls auf Positionsebene angegeben werden.

- 4.3 Der Lieferant ist dazu verpflichtet, den Besteller über den präferenziellen Warenursprung und die Erfüllung der Warenursprungsregeln für den Präferenzverkehr zu informieren. Die einschlägigen Nachweise sind hierzu unaufgefordert durch den Lieferanten beizubringen und vorzulegen. Der Lieferant trägt alle Kosten (z.B. für Zölle), die aus der Nichtvorlage von Präferenznachweisen entstehen. Der Lieferant ist ebenfalls verpflichtet, belastbare Aussagen zum handelspolitischen Ursprung (nach ISO-ALPHA-2 Code) der gelieferten Waren zu treffen und diesen bei Bedarf in geeigneter Art und Weise nachzuweisen.

- 4.4 Lieferanten mit Sitz in der Europäischen Gemeinschaft sowie in der Türkei sind dazu verpflichtet, für Warenlieferungen an den Besteller den präferenziellen Status der gelieferten Waren anhand einer Lieferantenerklärung nach gesetzlich vorgeschriebenem Wortlaut nachzuweisen, soweit möglich im Rahmen einer Langzeit-Lieferantenerklärung. Lieferantenerklärungen, die nicht den gesetzlichen Anforderungen genügen, werden nicht anerkannt.

- 4.5 Der Lieferant ist verpflichtet, den Besteller umgehend schriftlich zu unterrichten, wenn Erklärung zum präferenziellen Status oder zum handelspolitischen Ursprung, auch teilweise, ihre Geltung verlieren bzw. Änderungsstatbestände eintreten.

- 4.6 Der Lieferant verpflichtet sich, über die Teilnahme an den jeweils relevanten internationalen Sicherheitsprogrammen (z.B. C-TPAT/AEO F oder C/KC Air Cargo Security) die pünktliche Belieferung des Bestellers sicherzustellen. Sofern der Lieferant nicht an einem dieser Sicherheitsprogramme teilnimmt, stellt er bereits mit der

security declaration with the first delivery. New security declarations must be provided each year.

- 4.7 Unless otherwise agreed, deliveries shall be made to their destinations free of freight charges and packaging costs DAP (according to Incoterms 2010). In that case, the risk shall pass onto the buyer at the time of delivery at the agreed-upon destination.

**5. Invoices / Payment Terms**

- 5.1 When issuing invoices, the invoices must include our complete order data (order no., date, delivery note no.). In case of noncompliance with this provision, the Supplier shall be responsible for any consequential delays in invoice processing and payment. Invoices must be submitted as specified in the order. We reserve the right to return invoices with incomplete or inaccurate order data or with inaccurate or incomplete billing address to the Supplier.

- 5.2 Unless a special arrangement has been made payment shall be made by way of money transfer after 30 days net as of the day of receipt of the goods, but no earlier than as of receipt of the invoice. If the payment is made within 20 days, 3 % cash discount will be deducted.

- 5.3 In case of acceptance of early deliveries, maturity shall depend on the agreed-upon delivery date.

- 5.4 We reserve the right to verify and acknowledge deliveries and invoices. In case of faulty delivery we shall be entitled to retain payment in the amount of the outstanding delivery until proper fulfillment.

- 5.5 Without our prior written approval the Supplier shall not be entitled to assign the claims that he has against us or to have his receivables collected by third parties. Should the Supplier assign such claims to a third party without our approval, such assignment shall nevertheless be valid. We shall be free to decide, however, whether we will make payment with discharging effect to the Supplier or to such third party.

**6. Supplier's Master Data**

- 6.1 Prerequisite for entering into any business relationship with a Supplier is that the Supplier provides the filled supplier self-assessment questionnaire. An order can only be placed with Suppliers who, at the time of ordering, have provided their completed supplier self-assessment questionnaire.

- 6.2 The Supplier shall undertake to inform MICRODYN-NADIR immediately about changes in his master data.

**7. Force Majeure**

- 7.1 Force majeure, wars, natural disasters, official measures (such as confiscation, ban on exports) and other unforeseeable, inevitable and serious events shall release the contractual parties from their duties for the duration of the disturbance and to the extent of their effect. The contractual parties shall be obligated to immediately provide all necessary information within the scope of what is reasonable and to adapt the obligations in good faith to the changed circumstances.

ersten Lieferung eine Sicherheitserklärung aus. Die Sicherheitserklärungen müssen jährlich erneut zur Verfügung gestellt werden.

- 4.7 Soweit nichts anderes vereinbart ist, erfolgen die Lieferungen fracht- und verpackungskostenfrei Empfangsort – DAP (gemäß Incoterms 2010). Die Gefahr geht in diesem Fall zum Zeitpunkt der Lieferung am vereinbarten Empfangsort über.

**5. Rechnungen, Zahlungsbedingungen**

- 5.1 Rechnungen sind unter Angabe unserer vollständigen Bestelldaten (Bestellnummer, Datum, Lieferscheinnummer) auszufertigen. Bei Nichterfüllen dieser Bedingung hat der Lieferant etwaig daraus entstehende Verzögerungen in der Rechnungsbearbeitung und im Zahlungsausgleich zu vertreten. Rechnungen sind wie in der Bestellung vorgegeben an uns zu richten. Wir behalten uns vor, Rechnungen mit unvollständigen oder fehlerhaften Bestelldaten oder fehlerhafter oder unvollständiger Rechnungsadresse an den Lieferanten zurück zu senden.

- 5.2 Sofern keine Sondervereinbarung getroffen wurde, erfolgt die Zahlung durch Überweisung nach 30 Tagen netto, gerechnet ab Wareneingang, frühestens ab Rechnungseingang. Bei einer Zahlung innerhalb von 20 Tagen ist der Besteller zu einem Abzug von 3 % Skonto berechtigt.

- 5.3 Bei Annahme verfrühter Lieferungen richtet sich die Fälligkeit nach dem vereinbarten Liefertermin.

- 5.4 Prüfung und Anerkennung der Lieferung und der Rechnung bleiben vorbehalten. Bei fehlerhafter Lieferung sind wir berechtigt, die Zahlung wertanteilig bis zur ordnungsgemäßen Erfüllung zurückzuhalten.

- 5.5 Der Lieferant ist ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht berechtigt, seine Forderungen gegen uns abzutreten oder durch Dritte einziehen zu lassen. Tritt der Lieferant seine Forderung gegen uns ohne unsere Zustimmung ab, so ist die Abtretung gleichwohl wirksam. Wir können jedoch nach unserer Wahl mit befreiender Wirkung an den Lieferanten oder den Dritten leisten.

**6. Lieferantenstammdaten**

- 6.1 Voraussetzungen zur Geschäftsbeziehung mit Lieferanten ist das Vorliegen der ausgefüllten Lieferantenselbstauskunft. Eine Bestellung kann nur bei Lieferanten erfolgen, deren ausgefüllte Lieferantenselbstauskunft zum Zeitpunkt der Bestellung vorliegt.

- 6.2 Der Lieferant verpflichtet sich MICRODYN-NADIR Stammdatenänderungen unverzüglich mitzuteilen.

**7. Höhere Gewalt**

- 7.1 Ereignisse höherer Gewalt, Kriegsereignisse, Naturkatastrophen, behördliche Maßnahmen (z.B. Beschlagnahme, Ausfuhrverbot) und sonstige unvorhersehbare, unabwendbare und schwerwiegende Ereignisse befreien die Vertragspartner für die Dauer der Störung und im Umfang ihrer Wirkung von den Leistungspflichten. Die Vertragspartner sind verpflichtet, im Rahmen des Zumutbaren unverzüglich die erforderlichen Informationen zu geben und die Verpflichtungen den

- 
- veränderten Verhältnissen nach Treu und Glauben anzupassen.
- 7.2 Should such event last longer than two months, the contractual parties may rescind the respective agreement (or the yet unfulfilled contractual obligations) or terminate the respective agreement without notice.
- 7.2 Dauert ein solches Ereignis mehr als zwei Monate an, so können die Vertragspartner von dem betroffenen Vertrag (oder den noch nicht erfüllten Vertragsverpflichtungen) zurücktreten oder den betroffenen Vertrag fristlos kündigen.
- 8. Notice of Defects**  
We shall promptly notify the Supplier in writing of any defects of delivery as soon as we become aware of such defects in our proper course of business, and the Supplier shall waive the defense of late notice of defects.
- 8. Mängelanzeige**  
Mängel der Lieferung werden wir, sobald sie nach den Gegebenheiten eines ordnungsgemäßen Geschäftsablaufes festgestellt werden, dem Lieferanten unverzüglich schriftlich anzeigen. Insoweit verzichtet der Lieferant auf den Einwand der verspäteten Mängelrüge.
- 9. Defects of Quality**
- 9.1 For all parts and delivery items, the warranty claims shall expire after 24 months as of delivery to our customers, unless other periods have been expressly stipulated in writing.
- 9.1 Für alle Teile und Liefergegenstände verjähren die Mängelansprüche mit Ablauf von 24 Monaten seit der Lieferung an unseren Kunden, sofern nicht abweichende Fristen ausdrücklich schriftlich vereinbart sind.
- 9.2 As regards quantity and quality, delivery must comply with the agreed-upon terms and conditions, the intended use, our quality requirements, the relevant environmental provisions, the DIN standards applicable on the day of delivery, state-of-the-art technology, the accident prevention regulations of the German Workmen's Compensation Board, the relevant provisions and directives issued by the authorities and industrial associations as well as with legal provisions and regulations.
- 9.2 Die Lieferung muss nach Menge und Güte den vereinbarten Bedingungen, dem Verwendungszweck, unseren Qualitäts-Anforderungen, den einschlägigen Umweltvorschriften, den am Tage der Lieferung gültigen DIN-Normen, dem neuesten Stand der Technik, den Unfallverhütungsvorschriften der BG, den einschlägigen Bestimmungen und Richtlinien von Behörden und Fachverbänden sowie den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.
- 9.3 In case of defects of delivery, including the absence of an agreed-upon property, the Supplier shall be obligated to either – at our own option and notwithstanding our other legal remedies – promptly remove the defect free of charge or deliver parts that are free of defects (incl. in each case the necessary expenses), or to grant a reasonable discount. Should the Supplier be unable to do so, or should he fail to promptly comply with such obligation, we may rescind the contract and return the goods to the Supplier at latter's own risk and cost. Moreover, the Supplier shall perform reasonable analyses and corrections to remove the cause of the defect in order to prevent such defect from reoccurring.
- 9.3 Bei Mängeln der Lieferung einschließlich des Fehlens einer vereinbarten Beschaffenheit ist der Lieferant unbeschadet unserer sonstigen gesetzlichen Rechtsbehelfe nach unserer Wahl entweder zur unverzüglichen und kostenlosen Beseitigung des Mangels oder der Lieferung von mangelfreien Teilen - jeweils einschließlich der erforderlichen Aufwendungen – oder zur Einräumung eines angemessenen Preisnachlasses verpflichtet. Kann der Lieferant dies nicht durchführen oder kommt er dem nicht unverzüglich nach, so können wir vom Vertrag zurücktreten sowie die Ware auf Gefahr und Kosten des Lieferanten zurücksenden. Weiterhin ergreift der Lieferant angemessene Analyse- und Korrekturmaßnahmen zur Beseitigung der Fehlerursache um erneutes Auftreten des Fehlers zu vermeiden.
- In urgent cases, we shall be entitled to remove or have the defects removed at the Supplier's cost and expense, notwithstanding our other claims. The costs incurred in this connection shall be borne by the Supplier.
- In dringenden Fällen sind wir berechtigt, unbeschadet unserer sonstigen Ansprüche, die Beseitigung der Mängel auf Kosten des Lieferanten vornehmen zu lassen oder selbst vorzunehmen. Hierdurch entstehende Kosten trägt der Lieferant.
- 9.4 Should the Supplier repeatedly deliver defective goods or should he repeatedly provide defective services, we shall be entitled, after a written warning, to rescind the contract even in respect of deliveries that have not yet been made if the Supplier continues to make defective deliveries or provide defective services.
- 9.4 Werden wiederholt fehlerhafte Waren geliefert bzw. Leistungen wiederholt mangelhaft erbracht, sind wir nach schriftlicher Abmahnung bei erneuter fehlerhafter Lieferung oder Leistung zum Rücktritt vom Vertrag auch für noch nicht erfüllte Lieferanteile berechtigt.
- 9.5 In addition, the Supplier shall be obligated to reimburse any and all pertinent costs for repairs or for the replacement of defective goods (incl. transportation, handling, sorting, installation, demounting, material, and labor costs). For each handling of a warranty case, the Supplier shall be obligated – insofar as he is responsible for the defect – to pay liquidated damages in the amount of EUR 100.00 per
- 9.5 Darüber hinaus hat der Lieferant alle im Zusammenhang stehenden Kosten für Reparaturen oder Ersatz mangelhafter Ware (einschließlich Transport-, Handling-, Sortier-, Ein-/ Ausbau-, Material- und Arbeitskosten) zu ersetzen. Für jeden Fall der Abwicklung eines Gewährleistungsfalles ist der Lieferant, soweit er den Mangel zu vertreten hat, verpflichtet, einen pauschalisierten

MICRODYN-NADIR GmbH

---

part (notwithstanding our right to claim higher damages in individual cases). The Supplier shall be entitled to prove in any event that we have not incurred any or that we have incurred less damage.

- 9.6 Should we assume any obligation vis-à-vis our customers in our capacity as supplier, which obligation would result in a longer or further liability for defects or warranty, the Supplier shall be obligated to have such regulation also apply for himself after prior written notification and as of the time of such notification.

**10. Liability**

- 10.1 Unless otherwise agreed herein, the Supplier shall be obligated to pay for the damages, including any consequential damages, incurred directly or indirectly as a result of a defective delivery or for any other reasons attributable to the Supplier. In principle, liability for damages shall only apply if the Supplier, his representatives or his assistants and vicarious agents are responsible for the damage. Liability for damages shall be excluded in as far as we have effectively limited liability vis-à-vis our customer. We strive to agree on limitations of liability also for the benefit of the Supplier to the extent permitted by law.

- 10.2 If claims are asserted against us by third parties based on liability regardless of negligence or fault, the Supplier shall indemnify us against such liability if he is predominantly responsible for the damage.

**11. Product Liability**

- 11.1 If claims are asserted against us based on product liability, the Supplier shall undertake to indemnify us against such claims if and insofar as the damage was caused by a defective delivery item. In case of liability based on fault, this shall apply only in the event that the Supplier is at fault. The Supplier shall bear the full burden of proof insofar as he is responsible for the cause of the damage.

- 11.2 In such cases the Supplier shall be obligated to bear any and all costs and expenses, including the costs of litigation (if applicable), and to indemnify us in that respect.

- 11.3 Otherwise, the legal provisions shall apply.

- 11.4 In case of a product recall due to a defective product delivered by the Supplier, we shall notify the Supplier to give him the opportunity to agree with us on the procedure and performance of the recall, unless prior notification of the Supplier is impossible because of the urgency of the matter. The Supplier shall bear the cost of the recall if and insofar as such recall is the result of a defective item delivered by the Supplier.

- 11.5 The Supplier undertakes to take out the necessary product liability insurance, which also covers the recall costs. At our

Schadenersatz von EUR 100,- pro Teil zu leisten (unbeschadet unseres Rechts im Einzelfall einen höheren Schaden geltend zu machen). Der Lieferant ist in jedem Fall berechtigt, nachzuweisen, dass kein oder ein geringer Schaden bei uns eingetreten ist.

- 9.6 Gehen wir eine Verpflichtung im Rahmen unserer Zulieferereigenschaft gegenüber unseren Kunden ein, die zu einer längeren oder weitergehenden Mängelhaftung bzw. Gewährleistung führt, ist der Lieferant verpflichtet, diese Regelung nach vorheriger schriftlicher Anzeige ab dem Zeitpunkt nach der Anzeige auch gegen sich gelten zu lassen.

**10. Haftung**

- 10.1 Soweit nicht an anderer Stelle dieser Bedingungen eine andere Haftungsregelung getroffen ist, ist der Lieferant zum Ersatz des Schadens einschließlich Folgeschäden verpflichtet, der uns unmittelbar oder mittelbar infolge einer fehlerhaften Lieferung oder aus irgendwelchen anderen, dem Lieferanten zuzurechnenden Gründen entsteht. Die Schadensersatzpflicht ist grundsätzlich nur gegeben, wenn den Lieferanten, seine Vertreter oder seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen ein Verschulden an dem Schaden trifft. Eine Schadensersatzpflicht ist ausgeschlossen, soweit wir unsererseits die Haftung gegenüber unserem Abnehmer wirksam beschränkt haben. Wir sind bemüht, Haftungsbeschränkungen im rechtlich zulässigen Umfang auch zugunsten des Lieferanten zu vereinbaren.

- 10.2 Werden wir aufgrund verschuldensunabhängiger Haftung von Dritten in Anspruch genommen, stellt uns der Lieferant von dieser Haftung frei, wenn er für den Schaden überwiegend verantwortlich ist.

**11. Produkthaftung**

- 11.1 Für den Fall, dass wir aufgrund eines Produkthaftungsfalls in Anspruch genommen werden, verpflichtet sich der Lieferant, uns von diesen Ansprüchen freizustellen, sofern und soweit der Schaden durch einen Fehler des Liefergegenstandes verursacht wurde. In den Fällen verschuldensabhängiger Haftung gilt dies nur für den Fall, dass den Lieferanten ein Verschulden trifft. Der Lieferant trägt die volle Beweislast, sofern die Schadensursache in seinem Verantwortungsbereich liegt.

- 11.2 Der Lieferant ist in einem solchen Fall verpflichtet, sämtliche Kosten und Aufwendungen inklusive etwaiger Rechtsverfolgungskosten zu tragen und uns insoweit freizustellen.

- 11.3 Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

- 11.4 Im Fall einer Rückrufaktion in Folge eines Fehlers des vom Lieferanten gelieferten Produktes, wird der Lieferant von uns informiert, um ihm die Möglichkeit zu geben, sich über das Verfahren und die Durchführung der Rückrufmaßnahme mit uns zu verständigen, es sei denn eine vorherige Information des Lieferanten ist aufgrund der Eilbedürftigkeit der Maßnahme nicht möglich. Der Lieferant trägt die Kosten einer Rückrufmaßnahme, sofern und soweit diese Maßnahme Folge eines Mangels des vom ihm gelieferten Vertragsgegenstandes ist.

- 11.5 Der Lieferant verpflichtet sich zum Abschluss einer entsprechenden Produkthaftpflichtversicherung, die auch

MICRODYN-NADIR GmbH

request, the Supplier must prove that he has taken out such insurance by submitting the insurance certificate.

die Rückrufkosten einschließt. Auf Verlangen hat der Lieferant den Abschluss dieser Versicherung durch Vorlage einer Versicherungsbestätigung nachzuweisen.

**12. Quality, Environment and Documentation**

**12. Qualität, Umwelt und Dokumentation**

12.1 When making deliveries, the Supplier must comply with the generally accepted rules of technology and safety regulations as applicable from time to time. Insofar as we have provided the Supplier with drawings, samples or other provisions or documents, he shall comply therewith as regards the design and characteristics of the delivered item. Changes to the delivery item or to an already approved production process, or its relocation to a different place, require written notification in due time by the Supplier and our prior express written consent.

12.1 Der Lieferant hat für seine Lieferungen die anerkannten Regeln der Technik und die jeweils geltenden Sicherheitsvorschriften einzuhalten. Soweit der Lieferant von uns Zeichnungen, Muster oder sonstige Vorschriften oder Unterlagen erhalten hat, wird er sie, was die Ausführung und die Beschaffenheitsmerkmale des Liefergegenstandes angeht, einhalten. Änderungen des Liefergegenstandes, eines bereits freigegebenen Produktionsprozesses bzw. dessen Verlagerung an einen anderen Standort bedürfen einer rechtzeitigen schriftlichen Anzeige durch den Lieferanten und unseren vorherigen ausdrücklichen Zustimmung in schriftlicher Form.

12.2 The following regulations shall apply for the delivery of production material. Changes to these regulations in individual cases must be made in writing.

12.2 Die folgenden Regelungen gelten für die Lieferung von Produktionsmaterial. Änderungen zu diesen Bedingungen für den Einzelfall bedürfen der Schriftform.

12.3 The Supplier shall maintain or develop a quality management system based on ISO 9001 in the version as applicable from time to time. Certificates from an accredited office or second-party certification and equal QM systems may be approved after prior review on our part. The Supplier shall provide a copy of the current certificate via email to MICRODYN-NADIR, and shall send a new certificate after expiry of the validity date without being specifically requested to do so. The Supplier must promptly notify us if the certificate is revoked.

12.3 Der Lieferant unterhält bzw. entwickelt ein Qualitätsmanagementsystem auf der Basis ISO 9001 in der jeweils gültigen Fassung. Zertifikate von akkreditierter Stelle oder 2nd-Party Zertifizierungen sowie gleichwertige QM-Systeme können nach vorheriger Prüfung durch uns anerkannt werden. Der Lieferant stellt uns eine Kopie des jeweils aktuellen Zertifikats per Email zur Verfügung und schickt uns ebenso unaufgefordert nach Ablauf des Gültigkeitsdatums das neue Zertifikat zu. Bei Aberkennung sind wir hiervon unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

12.4 Prototyping will be performed in accordance with ISO 9001 and according to initial sample inspection report (ISIR).

12.4 Die Erstbemusterung erfolgt nach ISO 9001 gemäß Erstmusterprüfbericht (ISIR).

12.5 Regardless of a successful sampling, the Supplier must constantly check the quality of delivery items and must perform re-qualification tests on a regular basis. The contractual partners must keep each other informed of the possibilities of further quality improvement.

12.5 Der Lieferant hat unabhängig von einer erfolgreichen Bemusterung, die Qualität der Liefergegenstände ständig zu prüfen und regelmäßig Requalifikationsprüfungen durchzuführen. Die Vertragspartner informieren sich über die Möglichkeiten weiterer Qualitätsverbesserung gegenseitig.

12.6 The Supplier shall comply with any applicable environmental protection laws and standards. Continuous improvement of operational environmental protection and the avoidance of environmental pollution shall be ensured systematically according to generally accepted rules.

12.6 Der Lieferant hält alle für ihn geltenden Umweltschutzgesetze und -normen ein. Die kontinuierliche Verbesserung des betrieblichen Umweltschutzes und die Vermeidung von Umweltbelastungen werden nach anerkannten Regeln systematisch sichergestellt.

12.7 When making deliveries to the European Union, the Supplier shall be obligated to comply with the requirements of Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH). Products that do not fully comply with the requirements of REACH must not be supplied to us.

12.7 Der Lieferant ist für Lieferungen in die Europäische Union verpflichtet, die Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) einzuhalten. Produkte, die die Anforderungen von REACH nicht vollständig erfüllen, dürfen nicht an uns geliefert werden.

12.8 The Supplier shall obligate his subcontractors in accordance with the above provisions.

12.8 Der Lieferant wird seine Unterpelieferanten entsprechend den vorstehenden Bestimmungen verpflichten.

**13. Industrial Property Rights (IPR)**

**13. Schutzrechte**

13.1 The Supplier warrants that we will not infringe on any patents or industrial property rights (including IPR applications) or other copyrights by reselling the supplied products or by deploying or using them as contractually agreed. He shall indemnify us against any and all third-party

13.1 Der Lieferant übernimmt die Haftung dafür, dass wir durch den Weiterverkauf, die vertragsgemäße Verwendung oder Benutzung der gelieferten Erzeugnisse keine Patente oder Schutzrechte einschließlich Schutzrechtsanmeldungen und sonstige Urheberrechte verletzen und stellt uns von allen

- claims resulting from the use or infringement of such rights.
- 13.2 The contractual partners shall be obligated to promptly notify each other of any infringement risks and alleged infringement cases they become aware of and to give each other the opportunity to amicably counter any such claims.
- 14. Retention of Title**  
We shall not accept or acknowledge any extended or prolonged retention of title by the Supplier. The agreement on such retention of title shall require separate written approval on our part.
- 15. Confidentiality**  
15.1 The contractual partners undertake to treat with confidentiality (as a business secret) any and all business and technical details that are not publicly known and that they become aware of within the scope of their business relationship.  
15.2 Drawings, models, templates, samples, tools, appliances and similar items must not be surrendered or otherwise made accessible to unauthorized third parties. Duplication or reproduction of such items shall only be permitted within the scope of business requirements and copyright regulations.  
15.3 The Supplier's subcontractors shall be obligated accordingly.  
15.4 The contractual partners may advertise their business relationship or goods only with prior written approval.
- 16. Production material**  
Material, tools, samples, models, patterns, drawings and other production materials as well as confidential information provided to the Supplier or paid by us shall be and remain our property.  
  
The Supplier undertakes to treat them as confidential and to use them for deliveries to third parties only with our prior written approval.
- 17. Code of conduct for suppliers**  
The Supplier shall observe the MANN+HUMMEL Code of Conduct when performing their deliveries and services. The Supplier undertakes to safeguard human rights, comply with labour standards and not to tolerate discrimination or forced/child labour. The Supplier confirms that it does not tolerate any form of corruption or bribery. The Supplier will also require its subcontracted suppliers to comply with the Code of Conduct. The MANN+HUMMEL Code of Conduct can be accessed at [www.mann-hummel.com/coc](http://www.mann-hummel.com/coc). If the Supplier culpably infringes these obligations then, without prejudice to other claims, MANN+HUMMEL (MICRODYN-NADIR) shall be entitled to withdraw from the contract or to terminate the contract.
- 18. General Provisions**  
18.1 Should one of the contractual partners stop making payments or should insolvency proceedings be instituted
- Ansprüchen Dritter aus der Benutzung bzw. Verletzung solcher Rechte frei.
- 13.2 Die Vertragspartner sind verpflichtet, sich gegenseitig unverzüglich von bekannt werdenden Verletzungsrisiken und angeblichen Verletzungsfällen zu unterrichten und sich Gelegenheit zu geben, entsprechenden Ansprüchen einvernehmlich entgegenzuwirken.
- 14. Eigentumsvorbehalt**  
Einen erweiterten oder verlängerten Eigentumsvorbehalt des Lieferanten erkennen wir nicht an. Die Vereinbarung eines derartigen Eigentumsvorbehaltes bedarf unserer gesonderten schriftlichen Zustimmung.
- 15. Geheimhaltung**  
15.1 Die Vertragspartner verpflichten sich, alle nicht offenkundigen, kaufmännischen und technischen Einzelheiten, die ihnen durch die Geschäftsbeziehung bekannt werden, als Geschäftsgeheimnis zu behandeln.  
15.2 Zeichnungen, Modelle, Schablonen, Muster, Werkzeuge, Vorrichtungen und ähnliche Gegenstände dürfen unbefugten Dritten nicht überlassen oder sonst zugänglich gemacht werden. Die Vervielfältigung solcher Gegenstände ist nur im Rahmen der betrieblichen Erfordernisse und der urheberrechtlichen Bestimmungen zulässig.  
15.3 Unterlieferanten des Lieferanten sind entsprechend zu verpflichten.  
15.4 Die Vertragspartner dürfen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung mit ihrer Geschäftsverbindung oder den Waren werben.
- 16. Fertigungsmittel**  
Material, Werkzeuge, Muster, Modelle, Schablonen, Zeichnungen und sonstige Fertigungsmittel, ebenso vertrauliche Angaben, die dem Lieferanten von uns zur Verfügung gestellt oder von uns bezahlt werden, sind und bleiben unser Eigentum.  
  
Der Lieferant verpflichtet sich, sie vertraulich zu behandeln und nur mit unserer vorherigen schriftlichen Zustimmung für Lieferungen an Dritte zu verwenden.
- 17. Verhaltenskodex für Lieferanten**  
Der Lieferant wird bei der Erbringung seiner Lieferungen und Leistungen den MANN+HUMMEL Code of Conduct (Verhaltenskodex) beachten. Der Lieferant bekennt sich dazu, dass die Menschenrechte gewahrt, Arbeitsnormen eingehalten und Diskriminierung sowie Zwangs- und Kinderarbeit nicht geduldet werden. Der Lieferant bestätigt keine Form der Korruption und Bestechung zu tolerieren. Die Einhaltung des Verhaltenskodex wird der Lieferant auch bei seinen Unterlieferanten einfordern. Der Code of Conduct von MANN+HUMMEL kann unter [www.mann-hummel.com/coc](http://www.mann-hummel.com/coc) abgerufen werden. Verstößt der Lieferant schuldhaft gegen diese Verpflichtungen, so ist MANN+HUMMEL (MICRODYN-NADIR) unbeschadet weiterer Ansprüche berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten oder den Vertrag zu kündigen.
- 18. Allgemeine Bestimmungen**  
18.1 Stellt ein Vertragspartner seine Zahlungen ein oder wird das Insolvenzverfahren über sein Vermögen beantragt, so ist

**MICRODYN-NADIR GmbH**

against his assets, the other contractual partner shall be entitled to rescind that portion of the agreement which has not yet been fulfilled.

der andere berechtigt, für den nicht erfüllten Teil vom Vertrag zurückzutreten.

18.2 If any of the provisions contained in these Terms and Conditions and other agreements is or becomes invalid, it shall not affect the validity of the remaining contract. The contractual partners shall be obligated to replace such invalid provision with a valid provision that best reflects the economic success of the invalid provision.

18.2 Sollte eine Bestimmung dieser Bedingungen und der getroffenen weiteren Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Gültigkeit des Vertrages im Übrigen nicht berührt. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen.

18.3 The place of performance for all deliveries shall be the plant indicated in the order.

18.3 Erfüllungsort für Lieferungen ist das in der Bestellung angegebene Werk.

18.4 Unless otherwise agreed, the laws and only the laws of the Federal Republic of Germany shall apply. Application of the United Nations Convention of 11 April 1980 on Contracts for the International Sale of Goods shall be excluded.

18.4 Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland, soweit nicht etwas anderes vereinbart ist. Die Anwendung des Übereinkommens der Vereinten Nationen vom 11.04.1980 über Verträge über den internationalen Warenkauf ist ausgeschlossen.

18.5 The place of jurisdiction shall be the plaintiff's place of business or any other competent court.

18.5 Gerichtsstand ist der Sitz des Klägers oder ein anderes zuständiges Gericht.

These terms and conditions of purchasing are the basis of the supply relationship existing with you and shall apply to all of your deliveries and services with immediate effect. Please confirm these conditions for us by returning the signed document to us.

Diese Einkaufsbedingungen sind die Grundlage der mit Ihnen bestehenden Lieferbeziehung und gelten ab sofort für all Ihre Lieferungen und Leistungen. Bitte bestätigen Sie uns diese Bedingungen, indem Sie das unterzeichnete Dokument an uns zurückschicken.

We have received and acknowledged your current terms and conditions of purchasing for production material.

Wir haben Ihre aktuellen Einkaufsbedingungen für Produktionsmaterial erhalten und zur Kenntnis genommen.

Please contact your responsible purchaser at MICRODYN-NADIR if you have any queries.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Einkäufer bei MICRODYN-NADIR.

\_\_\_\_\_  
Place, date  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Signature, company stamp  
Unterschrift, Firmenstempel